

ACCOUNT CLOSING APPLICATION

طلب إغلاق حساب

Branch: _____: الفرع:

Date: ____ / ____ / ____ التاريخ:

You are requested to close my/our below mentioned account with immediate effect:

نطلب منكم إغلاق حسابي / حساباتي المذكور أدناه باثر
فوري:

I/we authorize the bank to cancel/deactivate services or facilities linked with the account prior to the account closure.

أفوض / نفوض البنك بإلغاء جميع الخدمات أو التسهيلات المرتبطة بالحساب قبل إغلاق الحساب.

Customer Name: _____ اسم المتعامل:

[illegible]

Reasons for Closing Account: _____ أسباب إغلاق الحساب: _____

I/we, hereby authorize Dubai Islamic Bank to transfer my/our due profit payment to:

أنا / نحن، نخول بهذا بنك دبي الإسلامي لتحويل أرباحي / أرباحنا المستحقة إلى

Charity

9

العمل الخيري

Dubai Islamic Bank account which is under the same relationship / company name

حساب بنك دبي الإسلامي تحت نفس العلاقة /
اسم الشركة

1

[illegible]

Customer's Signature :

توقيع المتعامل:

Warning

تحذیر

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> Any products, services or facilities linked with the Customer account shall automatically be cancelled / deactivated prior to the account closure. For Savings and Investment Deposit accounts, the Customer account will be flagged as 'Account Under Closure' and will not actually be closed till the credit/ payment of any pending profit pertaining to the current or past profit payment cycle. The Bank shall impose a closing fee / penalty if the Customer has requested to close the account within a period of six months or less from the account opening date | <ul style="list-style-type: none"> يتم إلغاء / إيقاف تفعيل أي منتجات أو خدمات تسهيلات مرتبطة بحساب المتعامل تلقائياً قبل إغلاق الحساب. بالنسبة لحسابات التوفير والحسابات المرتبطة بالودائع الاستثمارية، يتم تأشير حساب المتعامل على أنه «حساب قيد الإغلاق» ولن يتم إغلاقه فعلياً حتى إيداع / دفع أي ربح غير مدفوع متعلق بدورة دفع الأرباح الحالية أو السابقة. يفرض بنك دبي الاسلامي (البنك) رسوم / غرامة إغلاق إذا طلب المتعامل إغلاق الحساب في غضون ستة أشهر أو أقل، من تاريخ فتح الحساب. |
|---|---|

Terms and Conditions

الأحكام والشروط

1. The Customer understands and agrees that both the terms and conditions mentioned on this form and the terms and conditions in the Banking Service Agreement (available on the Banks website at the following link www.dib.ae/terms-and-conditions) shall be applicable on this transaction.
2. Governing law and Jurisdiction of Court: The terms and conditions of this transaction shall be governed by the federal laws of the UAE and the courts of the Emirate of Dubai shall have non-exclusive jurisdiction to settle any dispute arising out of or in connection with this transaction to the extent these laws do not conflict with the principles of Sharia as interpreted by the Internal Sharia Supervision Committee of DIB, in which case the principles of Sharia shall prevail. For avoidance of doubt, the Bank has the right to bring any such dispute in any other relevant jurisdiction.
3. The Customer understands and agrees that the Bank shall not be liable to him/her if the Bank is unable to provide the service due to failure of any technical systems or for any other reasons beyond the Bank's control.
4. The Customer understands and agrees that this transaction is executed during the Bank's business working days and hours.
5. The Bank may refuse to execute any requests, instructions or services requested by the Customer if the Customer fails to comply with the necessary procedures as provided on this document; or if the information or data are incorrect or are in violation of the law applicable in the United Arab Emirates.
6. People of determination: In case the Customer is visually impaired, a fully abled and literate witness of choice should accompany the Customer. In case, the Customer is visually impaired and mute/deaf, a court appointed witness should accompany the Customer. The Bank shall bear no responsibilities in case a blind Customer wishes to use his/her own signature stamp.
7. The Customer understands and agrees that the Bank is not responsible for the financial losses due to the error or omission from the Customer's side in providing incorrect or incomplete information.
8. The Customer understands and agrees that after the completion of the transaction in the Bank's system, the Bank will not be able to cancel the transaction; hence this transaction will have a possible impact of fluctuations in exchange rates incase if the Customer decides to cancel the request.

1. يفهم المتعامل ويوافق على أن كل من الشروط والأحكام المذكورة في هذا النموذج والشروط والأحكام الواردة في عقد الخدمات المصرفية (المتوفرة على موقع البنك على الرابط التالي: www.dib.ae/terms-and-conditions) سوف يتم تطبيقها في هذه المعاملة.
2. القانون الواجب التطبيق والمحكمة المختصة: تخضع شروط وأحكام هذه المعاملة للقوانين الاتحادية لدولة الإمارات العربية المتحدة، ويكون لمحاكم إمارة دبي الاختصاص القضائي غير الحصري لتسوية أي نزاع ينشأ عن هذا أو يتعلق به بما لا تتعارض فيه هذه القوانين مع مبادئ الشريعة الإسلامية كما تفسرها لجنة الرقابة الشرعية الداخلية لبنك دبي الإسلامي، وفي هذه الحالة تسود مبادئ الشريعة الإسلامية. لتجنب الشك، يحق للبنك رفع دعوى قانونية بخصوص أي نزاع من هذا القبيل في أي اختصاص قضائي أضر ذات صلة.
3. يفهم المتعامل ويوافق على أن البنك لن يكون مسؤولاً تجاهه في حال عدم تمكن البنك من تقديم المعاملة بسبب أي عطل فني في الأنظمة أو لأي أسباب أخرى خارجة عن سيطرة البنك.
4. يفهم المتعامل ويوافق على أن هذه المعاملة يتم تنفيذها خلال أيام وساعات عمل البنك.
5. يجوز للبنك رفض تنفيذ أي طلبات أو تعليمات أو خدمات يطلبها المتعامل في حال عدم امتثال المتعامل للإجراءات اللازمة على النحو المنصوص عليه في هذا المستند؛ أو إذا كانت المعلومات أو البيانات غير صحيحة أو تنتهك القانون المعمول به في دولة الإمارات العربية المتحدة.
6. أصحاب الهمم: في حالة إصابة المتعامل بإعاقة بصرية، يجب أن يرافق المتعامل شاهداً مختاراً يتمتع بالكفاءة والقدرة على القراءة والكتابة. إذا كان المتعامل معاق بصرياً وأبكم / أصم، يتم مرافقته من قبل شاهد يتم تعيينه من قبل المحكمة. لن يتحمل البنك أي مسؤولية في حالة رغبة المتعامل الكفيف في استخدام ختم التوقيع الخاص به.
7. يفهم المتعامل ويوافق على أن البنك غير مسؤول عن الخسائر المالية الناجمة عن الخطأ أو الإغفال من جانب المتعامل عند تقديمه معلومات غير صحيحة أو غير كاملة.
8. يفهم المتعامل ويوافق على عدم إمكانية البنك من إلغاء المعاملة بعد إتمامها في نظام البنك؛ وعليه قد تتأثر هذه المعاملة بالتقلبات في أسعار الصرف إذا قرر المتعامل إلغاء الطلب.

Customer's Signature:

توقيع المتعامل:

9. The Customer understands and agrees that after the submission of account closure request in the Bank, the Debit Card and Cheque Books should not be used in any manner. If the account cannot be closed due to such activities, the Bank shall not be responsible.

I/We understand and accept the charges applicable for this service as per the Bank's schedule of charges (available on the Banks website at the following link: www.dib.ae/schedule-of-charges).

9. يفهم المتعامل ويوافق على أنه بعد تقديم طلب إغلاق الحساب في البنك، لا يحق له استخدام بطاقة الخصم ودفاتر الشيكات بأي شكل من الأشكال. لن يكون البنك مسؤولاً عن تعذر إغلاق الحساب بسبب ممارسة المتعامل لمثل هذه الأنشطة.

انا / نحن نفهم ونوافق على المصاريف المستحقة لهذه الخدمة طبقاً للائحة المصاريف الموجودة على الرابط التالي: www.dib.ae/schedule-of-charges

How to complain to us?

- Any branch
- If assigned to your Bank account, your dedicated relationship manager
- Phone Banking (+971 4 609 2222)
- Internet and Mobile Banking
- E-mail: Contactus@dib.ae
- Our Website Complaint Form
- By post: Complaints Management Unit, Dubai Islamic Bank, PO Box 1080, Dubai, UAE

We will acknowledge your complaint within 2 business days and strive to respond to your complaint within an estimated average of 5 business days

كيف تقدم شكوى لنا؟

- أي فرع من فروع البنك
 - مدير العلاقات المخصص لك (في حال تعيينه بشكل خاص لحسابك المصرفي)
 - الهاتف المصرفي (+971 4 609 2222)
 - الخدمات المصرفية عبر الإنترنت والهاتف المتحرك
 - البريد الإلكتروني: Contactus@dib.ae
 - ملء نموذج شكوى عبر موقعنا الإلكتروني
 - عن طريق البريد: وحدة إدارة الشكاوى، بنك دبي الإسلامي، صندوق بريد 1080، دبي، الإمارات العربية المتحدة
- سنستلم شكواك خلال يومي عمل وسنسعى جاهدين للرد على شكواك في غضون 5 أيام عمل.

For Bank Use		لاستخدام البنك	
Approved by :	اعتماد المسؤول	Signature Verifications	مطابقة التوقيع
Name : _____	الاسم: _____	Name: _____	الاسم: _____
Signature : _____	التوقيع: _____	Signature: _____	التوقيع: _____
Request processed on _____			
تم إجراء اللازم بتاريخ _____			
Staff Name : _____			
الموظف المختص: _____			
Staff Signature: _____			
التوقيع: _____			

Customer's Signature:

توقيع المتعامل:

For general queries,

Please contact Al Islami Phone Banking Service on +971 4 609 2222 or visit www.dib.ae

للاستفسارات العامة،

يرجى الاتصال بالخدمات المصرفية الهاتفية من بنك دبي الإسلامي على الرقم +971 4 609 2222 أو بدلاً من ذلك، تفضل بزيارة www.dib.ae